

11-05-2005

2-06-2005

NR.

7492816114204

Sous-commission paritaire pour la
récupération des produits divers

Paritair Subcomité voor de terugwinning van
allerlei producten

Convention collective de travail du 10 mai
2005

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei
2005

STATUT DE LA DELEGATION SYNCICALE

STATUUT VAN DE SYNDICALE AFVAARDIGING

Chapitre I : Champ d'application

Hoofdstuk I : Toepassingsgebied

Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour la récupération des produits divers.

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten.

Il y a lieu d'entendre par « travailleurs », le personnel ouvrier, masculin et féminin.

Onder "werknemers" wordt verstaan, het mannelijk en vrouwelijk werkiiedenpersoneel.

Chapitre II : Principes généraux

Hoofdstuk II : Algemene beginselen

Art. 2 - La présente convention collective de travail conclue en exécution et conformément à la convention collective de travail concernant le statut des délégations syndicales conclue le 24 mai 1971 au Conseil national du Travail, règle le statut des délégations syndicales du personnel ouvrier.

Art. 2 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in uitvoering van en overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24 mei 1971 in de Nationale Arbeidsraad betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen van het personeel der ondernemingen, regelt het statuut van de syndicale afvaardigingen van het werkiiedenpersoneel.

Art. 3 - § 1. Les employeurs des entreprises visées à l'article 1er reconnaissent que leur personnel ouvrier est représenté auprès d'eux par une délégation syndicale dont les membres sont désignés ou élus parmi le personnel ouvrier syndiqué de l'entreprise.

Art. 3 - § 1. De werkgevers van de ondernemingen bedoeld bij artikel 1 erkennen dat hun werkiiedenpersoneel bij hen vertegenwoordigd is door een syndicale afvaardiging waarvan de leden aangewezen of verkozen zijn onder het verenigd werkiiedenpersoneel van de onderneming.

§ 2. Par "personnel ouvrier syndiqué", on entend, le personnel ouvrier affilié à une des organisations signataires de la convention collective de travail du 24 mai 1971 visée à l'article 2.

§ 2. Onder "verenigd werkiiedenpersoneel" wordt verstaan, het werkiiedenpersoneel aangesloten bij een der organisaties die de bij artikel 2 bedoelde overeenkomst van 24 mei 1971 ondertekend hebben.

Art. 4 - Les employeurs s'engagent à n'exercer aucune pression sur le personnel pour l'empêcher de se syndiquer et à ne pas consentir aux ouvriers non syndiqués d'autres prérogatives qu'aux ouvriers syndiqués.

Art. 4 - De werkgevers verbinden er zich toe op het personeel geen enkele druk uit te oefenen om het te beletten bij een vakbond aan te sluiten en aan de niet-aangesloten werklieden geen andere voorrechten dan aan de aangesloten werklieden toe te kennen.

Les délégations syndicales s'engagent à observer dans les entreprises les pratiques de relations paritaires conformes à l'esprit de la présente convention collective de travail.

Art. 5 - Les employeurs et les délégations syndicales

- témoignent en toutes circonstances de l'esprit de justice, d'équité et de conciliation qui conditionne les bonnes relations sociales dans l'entreprise;
- respectent la législation sociale, les conventions collectives de travail et le règlement de travail et conjuguent leurs efforts en vue d'en assurer le respect.

Chapitre III : Composition de la délégation syndicale

Art. 6 - § 1. A la demande écrite d'une ou plusieurs organisations de travailleurs représentées à la sous-commission paritaire, une délégation syndicale du personnel ouvrier est instituée dont le nombre de délégués effectifs et suppléants est fixé comme suit sur base du nombre d'ouvriers occupés dans l'entreprise :

35 à 50 ouvriers : 2 délégués effectifs + 2 délégués suppléants;

51 à 150 ouvriers : 3 délégués effectifs + 3 délégués suppléants ;

151 à 200 ouvriers : 4 délégués effectifs + 4 délégués suppléants.

Pour les entreprises où plus de 200 ouvriers sont occupés, il est désigné un délégué supplémentaire effectif et un délégué supplémentaire suppléant par tranche entamée de 50 ouvriers.

§ 2. Pour les entreprises ayant moins de 35 ouvriers, l'institution d'une délégation syndicale est facultative. Toutefois, les délégations syndicales existant déjà dans ces entreprises ou qui y seraient éventuellement créées tomberont sous l'application du présent statut.

De syndicale afvaardigingen verbinden er zich toe in de ondernemingen de **praktijken** van paritaire verhoudingen, die met de geest van deze collectieve **arbeidsovereenkomst** stroken, na te **leven**.

Art. 5 - De werkgevers en de syndicale afvaardigingen

- geven in **alle omstandigheden** blijk van rechtvaardigheid, billijkheid en verzoening die bepalend is voor de goede sociale verhoudingen in de **onderneming**;
- leven de sociale wetgeving, de collectieve **arbeidsovereenkomsten** en het **arbeidsreglement** na en bundelen hun inspanningen teneinde de naleving ervan te verzekeren.

Hoofdstuk III : Oprichting en samenstelling van de syndicale afvaardiging

Art. 6 - § 1. Op schriftelijk verzoek van **één** of **meerdere** in het paritair subcomité vertegenwoordigde werknemersorganisaties, wordt een syndicale afvaardiging van het **werkliedenpersoneel** ingesteld, waarvan het aantal effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden, op **grond** van het aantal in de onderneming tewerkgestelde werklieden **als volgt** wordt vastgesteld :

35 - 50 werklieden : 2 effectieve afgevaardigden + 2 plaatsvervangende afgevaardigden;

51 - 150 werklieden : 3 effectieve afgevaardigden + 3 plaatsvervangende afgevaardigden;

151 - 200 werklieden : 4 effectieve afgevaardigden + 4 plaatsvervangende afgevaardigden.

Voor de ondernemingen waar **meer** dan 200 werklieden tewerkgesteld zijn, wordt een bijkomende effectieve en een bijkomende plaatsvervangende afgevaardigde aangewezen per begonnen schijf van 50 werklieden.

§ 2. Voor de ondernemingen waar **minder** dan 35 werklieden tewerkgesteld zijn is de oprichting van een syndicale afvaardiging facultatief. Nochtans vallen de syndicale afvaardigingen die in deze onderneming reeds bestaan of die er gebeurlijk opgericht worden onder de toepassing van dit statuut.

§ 3. Les limites et les chiffres fixés ci-dessus peuvent faire l'objet d'accords plus favorables au niveau des entreprises.

§ 4. Les délégués suppléants n'assistent aux réunions de la délégation et aux audiences qu'en cas et au prorata de l'absence ou de l'empêchement des délégués effectifs.

Art. 7 - Pour pouvoir remplir le mandat de délégué, les membres du personnel ouvrier, affiliés à une des organisations de travailleurs représentées à la sous-commission paritaire, doivent remplir les conditions suivantes :

1. être âgés de 18 ans au moment de la désignation;
2. être occupés depuis 1 an dans le secteur et 6 mois dans l'entreprise.

Chapitre III : Désignation des délégués

Art. 8 - La délégation syndicale est installée à l'initiative d'une des organisations syndicales représentées au sein de la sous-commission paritaire.

Les organisations syndicales représentées à la sous-commission paritaire se mettront d'accord entre elles pour désigner les délégués syndicaux, dont le nom est communiqué par écrit au chef d'entreprise.

Le chef d'entreprise accuse réception de cette communication dans les huit jours, confirmant ainsi la reconnaissance de la délégation syndicale proposée.

A défaut d'un accord, les cas litigieux sont soumis à la conciliation de la sous-commission paritaire compétente par la partie la plus diligente.

En l'absence d'un accord entre les organisations syndicales, les délégués syndicaux seront désignés par voie d'élection. La procédure d'élection sera fixée de commun accord entre l'employeur et les organisations syndicales.

Art. 9 - § 1. Les délégués élus ou désignés, sont choisis sur la base de l'autorité dont ils doivent disposer dans l'exercice de leurs délicates fonctions et de leur compétence qui comporte une bonne connaissance de l'entreprise et de la branche d'industrie.

§ 3. De grenzen en getallen, die hierboven vastgesteld worden, kunnen het voorwerp **uitmaken** van gunstiger akkoorden, gesloten op het vlak van de **ondernemingen**.

§ 4. De plaatsvervangende afgevaardigden **wonen** de vergaderingen van de afvaardiging en de audiënties slechts bij in **geval** van afwezigheid of verhindering van effectieve afgevaardigden en in dezelfde **verhouding**.

Art. 7 - Om het **mandaat** van afgevaardigde te kunnen uitoefenen **moeten de leden** van het werkiiedenpersoneel aangesloten zijn bij een der in het paritair subcomité vertegenwoordigde **werknemersorganisaties** aan volgende voorwaarden voldoen :

1. 18 jaar oud zijn op het ogenblik van de aanstelling ;
2. sedert 1 jaar in de sector en 6 maanden in de **onderneming** tewerkgesteld zijn.

Hoofdstuk III : Aanduiding van de afgevaardigden

Art. 8 - De syndicale afvaardiging wordt ingesteld op initiatief van een der in het paritair subcomité vertegenwoordigde vakverenigingen.

De in het paritair subcomité vertegenwoordigde vakverenigingen zullen het onderling eens worden om de syndicale afgevaardigden aan te wijzen, van wie de **naam** schriftelijk aan het ondernemingshoofd wordt **medegedeeld**.

Het ondernemingshoofd bericht binnen acht dagen ontvangst van deze **mededeling**, waardoor **aldus** de erkenning van de voorgedragen syndicale afvaardiging wordt bevestigd.

Bij ontstentenis van een akkoord worden de betwiste gevallen aan het bevoegde paritair subcomité door de **meest** gereede partij ter verzoening voorgelegd.

Bij ontstentenis van een akkoord tussen de vakverenigingen, zullen de syndicale afgevaardigden door **middel** van verkiezingen worden aangewezen. De verkiezingsprocedure **zal** in overleg met werkgevers en vakbonden worden vastgesteld.

Art. 9 - § 1. De verkozen of aangestelde afgevaardigden worden uitgekozen op de grand van het gezag waarover zij bij de uitvoering van hun kiese opdrachten moeten beschikken en van hun bevoegdheid **welke** een degelijke kennis van de onderneming en van de bedrijfstak **omvat**.

§ 2. Le mandat des délégués syndicaux est en principe de 4 ans, il est renouvelable par tacite reconduction, chaque fois pour une nouvelle période de 4 ans.

Art. 10 - § 1. Le mandat du délégué élu ou désigné prendra fin

- dès que le délégué cesse de faire partie du personnel ouvrier qu'il était appelé à représenter;
- lorsque le délégué cesse de faire partie du syndicat dont il était membre au moment de sa désignation;
- en cas de licenciement pour faute grave ou pour des raisons économiques ou techniques ;
- à la requête écrite de l'organisation de travailleurs qui a présenté la candidature du délégué.

§ 2. Si le mandat d'un délégué syndical prend fin au cours de son exercice, pour quelque raison que ce soit et en l'absence d'un délégué suppléant, l'organisation des travailleurs à laquelle ce délégué appartient a le droit de désigner la personne qui achèvera le mandat.

Chapitre IV : Compétence de la délégation syndicale

Art. 11 - La délégation syndicale est reçue par l'employeur aussitôt que possible et dans les 7 jours ouvrables:

- a) à l'occasion de toute demande concernant:
 - les relations de travail;
 - les négociations en vue de la conclusion de conventions collectives de travail ou accords collectifs au sein de l'entreprise sans porter atteinte aux conventions collectives de travail ou accords conclus à d'autres niveaux;
- l'application dans l'entreprise de la législation sociale, des conventions collectives de travail, du règlement de travail et des contrats individuels de louage de **travail**;
- l'application des taux de salaires et des règles de classification;
- le respect des principes généraux

§ 2. Het **mandaat** van de syndicale afgevaardigden duurt in principe 4 jaar, het is stilzwijgend hernieuwbaar, telkens voor een nieuwe **periode** van 4 jaar.

Art. 10 - § 1. Het mandaat van syndicale afgevaardigde **neemt** een einde

- zodra de syndicale afgevaardigde geen **deel meer uitmaakt** van het werkliedenpersoneel dat hij **moest** vertegenwoordigen;
- wanneer de afgevaardigde geen deel meer uitmaakt van de vakorganisatie waartoe hij behoorde bij zijn aanstelling;
- in **geval** van ontslag **om** dringende reden of **om economische** of technische redenen;
- op schriftelijk verzoek van de **werknemersorganisatie** die de kandidatuur van de afgevaardigde heeft voorgedragen.

§ 2. Indien het mandaat van een syndicale afgevaardigde om gelijk **welke** reden een einde neemt tijdens de uitoefening ervan, heeft de werknemersorganisatie waartoe deze afgevaardigde behoort, bij ontstentenis van een plaatsvervangende afgevaardigde, het recht de persoon aan te duiden die het mandaat **zal** voleindigen.

Hoofdstuk IV : Bevoegdheid van de syndicale afvaardiging

Art. 11 - De syndicale afvaardiging wordt zo **vlug mogelijk** en binnen de 7 werkdagen door de werkgever ontvangen:

- a) naar aanleiding van **elke** vraag betreffende:
 - de arbeidsverhoudingen;
 - de onderhandelingen met het oog op het sluiten van collectieve **arbeidsovereenkomsten** of collectieve akkoorden in de schoot van de **onderneming**, zonder dat daarbij afbreuk wordt gedaan aan de collectieve arbeidsovereenkomsten of akkoorden die op andere vlakken zijn gesloten;
 - de toepassing in de onderneming van de sociale wetgeving, van de collectieve arbeidsovereenkomsten, van het **arbeidsreglement** en van de individuele arbeidsovereenkomsten;
 - de toepassing van de loonschalen en van de classificatieregels;
 - de naleving van de **algemene** beginselen

précisés dans la présente convention collective de travail.

- b) à l'occasion de tout litige ou différend de caractère collectif survenant dans l'entreprise ou en cas de menace de pareils litiges ou différends;
- c) à l'occasion de tout litige ou différend de caractère individuel qui n'a pu être résolu après avoir été présenté par la voie hiérarchique habituelle, par l'ouvrier intéressé, assisté, à sa demande, par son délégué syndical.

Art.12 - A défaut de conseil d'entreprise ou de comité pour la prévention et la protection au travail, la délégation syndicale pourra assumer les tâches, droits et missions qui sont confiés à ces organes.

Chapitre IV : Statut des membres de la délégation syndicale

Art.13 - Le mandat de délégué syndical ne peut entraîner un préjudice quelconque pour celui qui l'exerce. Cela signifie que les délégués jouissent des promotions et avancements normaux de la catégorie d'ouvriers à laquelle ils appartiennent.

Art. 14 - Les membres de la délégation syndicale peuvent disposer pendant l'horaire normal de travail, des temps et des facilités nécessaires pour l'exercice collectif ou individuel des missions et activités syndicales prévues par la présente convention collective de travail.

Les heures nécessaires pour l'exercice de ces missions sont fixées de commun accord sur le plan de l'entreprise.

A défaut d'un accord, un minimum de 8 heures par mois et par délégué est en tout état de cause octroyé. Ces heures seront rétribuées au salaire moyen normal de chaque intéressé.

En principe, le crédit d'heures mensuel n'est pas transférable d'un délégué à l'autre. Cependant, un pot de crédit d'heures peut être créé dans l'entreprise, pour autant que chaque délégué ne dépasse pas 48 heures de crédit par trimestre.

bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst.

- b) naar aanleiding van **elk** geschil of betwisting van collectieve aard die zich in de **onderneming** voordoet of wanneer dergelijke geschillen of betwistingen dreigen te ontstaan;
- c) naar aanleiding van elk individueel geschil of betwisting dat niet kon opgelost **worden** na te zijn ingediend **langs** de gewone hiërarchische **weg** door de belanghebbende **werkman**, op zijn verzoek bijgestaan door zijn syndicale afgevaardigde.

Art. 12 - Bij ontstentenis van een **ondernemingsraad** of van een comité voor preventie en **bescherming** op het **werk zal** de syndicale afvaardiging de taken, rechten en opdrachten kunnen uitoefenen die aan deze raad **worden** toegekend.

Hoofdstuk IV : Statuut van de leden van de syndicale afvaardiging

Art. 13 - Het **mandaat** van syndicale afgevaardigde **mag** geen aanleiding geven **tot** enig nadeel voor diegene die het uitoefent. Dit betekent dat de afgevaardigden recht hebben op de normale **promoties** en bevorderingen van de **categorie** van werklieden waartoe zij behoren.

Art.14 - De leden van de syndicale afvaardiging kunnen gedurende het **normaal** werkrooster over de nodige tijd en faciliteiten beschikken **om** de in deze **overeenkomst omschreven** syndicale opdrachten en activiteiten collectief of individueel uit te oefenen.

De uren nodig voor de uitoefening van deze opdrachten worden in **gemeenschappelijk** overleg op het **vlak** van de onderneming bepaald.

Bij gebrek aan akkoord wordt in ieder **geval** een minimum van 8 uren per **maand** en per afgevaardigde toegekend. Deze uren worden bezoldigd op **grond** van het normaal **gemiddeld loon** van **elke** betrokkene.

De kredieturen zijn in principe niet overdraagbaar van een afgevaardigde op een andere. Op niveau van het bedrijf kan echter een kredieturenpot worden samengesteld, voorzover de 48 kredieturen per **trimester** per afgevaardigde niet worden overschreden.

L'entreprise met à la disposition des délégués syndicaux un local afin de leur permettre de remplir adéquatement leur mission.

Art. 15 - Les membres de la délégation syndicale tiennent au moins tous les deux mois une réunion avec le chef d'entreprise ou son délégué.

A la demande de la moitié de la délégation, des réunions extraordinaires peuvent avoir lieu. Dans ce cas, l'ordre du jour proposé est joint à la demande adressée au chef d'entreprise. La réunion extraordinaire aura lieu dans les huit jours qui suivent l'introduction de la demande.

Les réunions ont lieu pendant les heures de travail. Le temps qui y est consacré est rémunéré comme temps de travail effectif. Les frais de déplacements éventuels sont à la charge de l'employeur.

Art. 16 - La délégation syndicale peut, sans que cela puisse perturber l'organisation du travail, procéder oralement ou par écrit à toutes communications utiles pour le personnel. Ces communications devront avoir un caractère professionnel ou syndical.

Des réunions d'information du personnel de l'entreprise pourront être organisées par la délégation syndicale sur les lieux du travail et pendant les heures de travail et ce moyennant accord de l'employeur, celui-ci ne pouvant pas refuser arbitrairement cet accord.

Art.17 - Les permanents des organisations syndicales peuvent, moyennant accord de l'employeur, qui ne peut pas le refuser arbitrairement, assister aux réunions que les délégués tiennent entre eux dans l'enceinte de l'entreprise et aux réunions qui y sont organisées par les délégués syndicaux.

Art. 18 - En cas de besoin reconnu par la délégation syndicale ou l'employeur, l'autre partie ayant été préalablement informée, les parties font **appel** aux permanents de leurs organisations respectives. En cas de désaccord persistant, elles adressent également un recours d'urgence au bureau de conciliation de la sous-commission paritaire.

Art. 19 - § 1. Les membres effectifs et suppléants de la délégation syndicale ne

De **onderneming stelt** een lokaal ter beschikking van de syndicale afgevaardigden, teneinde hen toe te **laten** hun opdracht passend te vervullen.

Art. 15 - De **leden** van de syndicale afvaardiging vergaderen **minstens om de twee maanden** met het **ondernemingshoofd** of met zijn afgevaardigde.

Op verzoek van de **helft** der afvaardiging mogen er buitengewone vergaderingen **worden** gehouden. In dit **geval** wordt de voorgestelde agenda bij het aan het ondernemingshoofd gericht verzoek gevoegd. De buitengewone vergadering **zal** worden gehouden binnen acht dagen volgende op de indiening van het verzoek.

De vergaderingen worden tijdens de arbeidsuren gehouden. De er aan gewijde tijd wordt **als** effectieve werktijd betaald. De gebeurlijke reiskosten vallen ten **laste** van de werkgever.

Art. 16 - De syndicale afvaardiging kan **mondeling** of **schriftelijk** overgaan **tot alle mededelingen welke** nuttig zijn voor het personeel, zonder dat **zulks** de organisatie van het werk mag verstoren. Deze mededelingen **moeten** van professionele of syndicale aard zijn.

Op de arbeidsplaats en gedurende de werkuren zullen, **mits instemming** van de werkgever, die zijn toestemming niet willekeurig mag weigeren, voorlichtingsvergaderingen voor het personeel van de onderneming kunnen ingericht worden door de syndicale afvaardiging.

Art.17 - De vrijgestelden van de syndicale organisaties zullen, mits toestemming van de werkgever, die zijn toestemming niet willekeurig mag weigeren, de vergaderingen kunnen bijwonen die de afgevaardigden onderling beleggen binnen de **omheining** van de onderneming **alsmede** de vergaderingen die er door de syndicale afgevaardigden zullen ingericht worden.

Art.18 - In geval van noodzaak, erkend door de syndicale afvaardiging of door de werkgever, doen de partijen, na de andere partij vooraf te hebben verwittigd, beroep op de vrijgestelden van hun respectieve organisaties. In geval van blijvend **meningsverschil**, moeten zij eveneens een dringend verhaal indienen bij het verzoeningsbureau van het paritair subcomité.

Art. 19 - § 1. De effectieve en plaatsvervangende leden van de syndicale afvaardiging mogen niet

peuvent pas être licenciés pour des motifs inhérents à l'exercice de leur mandat.

L'employeur qui envisage de licencier un délégué syndical effectif ou suppléant, pour quelque motif que ce soit, en informe préalablement la délégation syndicale ainsi que l'organisation syndicale qui a présenté la candidature de ce délégué.

Cette information est signifiée par lettre recommandée à la poste produisant ses effets le troisième jour suivant la date de son expédition.

L'organisation syndicale intéressée dispose d'un délai de sept jours pour notifier son refus d'admettre la validité du licenciement envisagé. Cette notification est faite par lettre recommandée; la période de sept jours susvisée débute le jour où la lettre envoyée par l'employeur produit ses effets. L'absence de réaction de l'organisation syndicale est à considérer comme une acceptation de la validité du licenciement envisagé. Si l'organisation syndicale refuse d'admettre la validité du licenciement envisagé, la partie la plus diligente a la faculté de soumettre le cas à l'appréciation du bureau de conciliation de la sous-commission paritaire. L'exécution de la mesure de licenciement ne peut intervenir pendant la durée de cette procédure. Si le bureau de conciliation n'a pu arriver à une décision unanime dans les trente jours de la demande d'intervention, le litige concernant la validité des motifs invoqués par l'employeur pour justifier le licenciement sera soumis au tribunal du travail.

§ 2. En cas de licenciement d'un délégué syndical effectif ou suppléant pour motif grave, la délégation syndicale doit en être informée immédiatement.

§ 3. Une indemnité forfaitaire est due par l'employeur dans les cas suivants:

1. S'il licencie un délégué syndical effectif ou suppléant sans respecter la procédure prévue au §1^{er}.
2. Si, au terme de cette procédure, la

worden afgedankt **om** redenen die eigen zijn aan de uitoefening van hun **mandaat**.

De werkgever die voornemens is een effectieve of plaatsvervangende syndicale afgevaardigde om gelijk **welke** reden, behalve dringende reden, af te danken, verwittigt voorafgaandelijk de syndicale afvaardiging evenals de syndicale organisatie die de kandidatuur van deze afgevaardigde heeft voorgedragen.

Deze verwittiging gebeurt bij een ter post aangetekend schrijven dat uitwerking heeft op de derde dag volgend op de **datum** van de verzending.

De betrokken syndicale organisatie beschikt over een termijn van zeven dagen om **mee te delen** dat zij de geldigheid van de **voorgenomen** afdanking **weigert** te aanvaarden. Deze **mededeling zal** gebeuren bij een ter post aangetekend schrijven; de bovenvermelde **periode** van zeven dagen **neemt** een aanvang op de dag waarop het door de werkgever toegezonden schrijven uitwerking heeft. Het uitblijven van reactie van de syndicale organisatie **moet** beschouwd worden **als** een aanvaarding van de geldigheid van de voorgenomen afdanking. Indien de syndicale organisatie weigert de geldigheid van de voorgenomen afdanking te aanvaarden, heeft de **meest** gerede partij de **mogelijkheid** het **geval** aan het oordeel van het verzoeningsbureau van het paritair subcomité voor te leggen. De **maatregel tot** afdanking **mag** niet worden uitgevoerd gedurende de duur van deze **procedure**. Indien het verzoeningsbureau **tot** geen eenparige beslissing is kunnen **komen** binnen de dertig dagen van de aanvraag **tot tussenkomst**, zal het geschil betreffende de geldigheid van de redenen, die door de werkgever worden ingeroepen om de afdanking te verantwoorden, aan de arbeidsrechtbank worden voorgelegd.

§ 2. In geval van afdanking van een effectieve of plaatsvervangende syndicale afgevaardigde wegens dringende reden, moet de syndicale afvaardiging daarvan **onmiddellijk** op de hoogte worden gebracht.

§ 3. Een forfaitaire vergoeding is door de werkgever verschuldigd in navolgende gevallen:

1. Indien hij een effectieve of plaatsvervangende syndicale afgevaardigde afdankt, zonder de onder § 1 **vermelde procedure** na te leven.
2. Indien, op het einde van deze **procedure**,

validité des motifs du licenciement, au regard de la disposition telle que fixée au §1^{er} n'est pas reconnue par le bureau de conciliation ou par le tribunal du travail.

3. Si l'employeur a licencié le délégué syndical effectif ou suppléant pour motif grave et que le tribunal du travail a déclaré le licenciement non fondé.
4. Si le contrat de louage de travail a pris fin en raison d'une faute grave de l'employeur, qui constitue pour le délégué effectif ou suppléant un motif de résiliation immédiate du contrat.

L'indemnité forfaitaire est égale à la rémunération brute d'un an, sans préjudice de l'application des articles 39 et 40 de la loi du 3 juillet 1978 sur le contrat de travail.

Chapitre V : Dispositions finales

Art. 20 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée à la demande de la partie la plus diligente, moyennant un préavis de trois mois, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de produits divers.

de **geldigheid** van de redenen van afdanking, rekening houdend met de bepaling **zoals** vastgesteld in het § 1, door **het** verzoeningsbureau of door de arbeidsrechtbank niet **wordt** erkend.

3. Indien de werkgever een effectieve of plaatsvervangende syndicale afgevaardigde heeft ontslagen wegens dringende reden en de arbeidsrechtbank het ontslag ongegrond heeft verklaard.
4. Indien de **arbeidsovereenkomst** werd beëindigd wegens een **zware** fout van de werkgever, die voor de effectieve of plaatsvervangende syndicale afgevaardigde een reden is **tot onmiddellijke** beëindiging van de **overeenkomst**.

De forfaitaire vergoeding is gelijk aan de brutobezoldiging van één jaar, **onverminderd** de toepassing van de artikelen 39 en 40 van de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomst.

Hoofdstuk V : Slotbepalingen

Art. 20 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd op verzoek van de **meest** gerede partij, **mits** een opzegging van drie **maanden**, gericht bij ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten.